

中国古典文学名著丛书

观音达摩罗汉全传

[明] 朱开泰等 著



中国古典文学名著丛书

观音达摩罗汉全传

〔明〕朱开泰等 著



华夏出版社
HUAXIA PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

观音 达摩 罗汉全传 / (明) 朱开泰等著. —北京: 华夏出版社, 2013. 07 重印

(中国古典文学名著丛书)

ISBN 978 - 7 - 5080 - 6442 - 0

I. ①观… II. ①玉… III. ①章回小说 - 小说集 - 中国 - 明代 IV. ①I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 065367 号

出版发行: 华夏出版社

(北京市东直门外香河园北里 4 号 邮编 100028)

经 销: 新华书店

印 制: 永清县晔盛亚胶印有限公司

版 次: 2012 年 07 月北京第 1 版

2013 年 07 月北京第 2 次印刷

开 本: 670 × 970 1/16 开

印 张: 14. 0

字 数: 203. 7 千字

定 价: 32. 00 元

本版图书凡印制、装订错误, 可及时向我社发行部调换

前 言

在中国的古典小说史上,以传记的形式记叙历史人物、神话英雄、圣贤宗师与宗教领袖的身世业绩,是明清通俗小说的一大特色。《观音、达摩、罗汉全传》一书,就是创作于明代的一部以民俗文化中神话人物的故事为题材的白话小说。

《观音传》全名《南海观音菩萨出身修行传》,共二十五回,朱鼎臣编辑。前半部分主要叙述了观音菩萨功成前的凡胎妙善公主的降生出世,坚心修道,历经种种磨难与考验,终于大道归真,修成菩萨。后半部分讲的是观音与善才、龙女收伏青狮白象的故事。在我国传统文化中,观音菩萨,被称作“观世音菩萨”、“正法明如来”,是相貌端庄慈祥、手持净瓶杨柳,具有天量智慧和神通,大慈大悲,普救人间疾苦,无皮囊色身和男女之相,妇孺皆知,是人们心中永远的信仰和希冀。千百年来,一直被举世钦崇,举国景仰。这部小说将神明通俗化,将神通传奇化,以白话形式传播佛家宗教思想,赞美观音菩萨。明清以后,观音菩萨在国人心中逐渐成为慈祥的“娘娘”形象,应当说,与这部《观音传》的流行大有关系。

《达摩传》全名为《达摩出身传灯传》,明代朱开泰著。这部小说根据佛教禅宗创始人达摩的故事编纂而成。记述了达摩一生的经历及其言行。达摩,又称菩提达摩、菩提多罗。是南天竺香玉王的第三子。梁武帝时来到中国广州,被迎入金陵,奉若上宾。后达摩北上四处游历,传播禅法。最终在嵩山少林寺修习禅定,面壁九年,传法于慧可后圆寂归天。后人尊达摩为中国佛教最大宗门禅宗初祖,尊少林寺为中国禅宗祖庭。历史上流传很多达摩的传说:一苇渡江、面壁九年、断臂立雪、只履西归等,表达了后人对达摩的敬仰与怀念之情。

《罗汉传》全称为《二十四尊得道罗汉传》,明代朱星祚编。这部小说是根据民间传说改编而成的。描写的是长眉罗汉、伏魔罗汉等二十三尊

罗汉的传奇故事(其中一尊罗汉不知何故缺失)。罗汉,又称阿罗汉,最早是从印度传入中国的。罗汉之义,一是可帮人去除一切烦恼,二是可接受天地人间供养,三是可帮人不受轮回之苦,是佛教得道弟子修证最高的果位。在中国寺院中常有十六罗汉、十八罗汉和五百罗汉之说。

上述三部小说,对于今天的读者了解观音、达摩、罗汉这些在中国传统文化中影响颇深的佛教人物,将会有所帮助。从明清小说中,读者还可以了解到佛教的宗教宣传以及宗教思想的传播发展过程。对小说中个别涉及封建迷信的内容,读者在阅读中应注意甄别。

此次再版,我们对原书中的笔误、缺漏和难解字词进行了更正、校勘和释义,对原书原来缺字的地方用□表示了出来。以方便读者阅读。由于时间仓促,水平有限,其中难免有所疏失,望专家和读者予以指正。

编 者
2011 年 3 月

鹧 鸪 天

国主妙庄王，幼女妙善娘。
父欲招女婿，修行不嫁郎。
发去园中禁，容貌越非常。
白雀寺中使，天神相助忙。
遣兵去烧殿，精诚感上苍。
逍遥楼上劝，苦苦不相降。
押赴法场绞，虎背密山藏。
灵魂归地府，十殿放毫光。
究囚蒙解脱，香山得返阳。
九载修行满，功成道德强。
父疾舍乎眼，医疾得如常。
文武入山谢，方知骨肉伤。
一家登佛国，快乐在西方。

南海观音菩萨
出身修行传

篇 目 目 录

南海观音菩萨出身修行传	(1)
达磨出身传灯传	(61)
二十四尊得道罗汉传	(121)

目 录

第 一 回	庄王往西岳求嗣	(5)
第 二 回	岳神奏上帝	(7)
第 三 回	妙善公主降生	(9)
第 四 回	朝中招选女婿	(11)
第 五 回	妙善不从招赘	(13)
第 六 回	妙善后园修行	(14)
第 七 回	庄王夫妇园中劝女	(16)
第 八 回	彩女奉旨劝公主	(18)
第 九 回	妙善往白雀寺	(20)
第 十 回	寺中神将助力	(21)
第 十 一 回	庄王火烧白雀寺	(24)
第 十 二 回	妙善云阳赴死	(26)
第 十 三 回	妙善魂游地府	(28)
第 十 四 回	妙善还魂逢释迦点化	(31)
第 十 五 回	香山修禅点化善才龙女	(33)
第 十 六 回	妙善化身治病	(36)
第 十 七 回	妙善揭榜入国	(37)
第 十 八 回	妙善入宫视病,求活二姐	(39)
第 十 九 回	仙人手目调药	(42)
第 二 十 回	妙善驾云归香山	(44)
第 二 十 一 回	狮象托身拖去清音	(46)
第 二 十 二 回	庄王被魔受难	(49)
第 二 十 三 回	善才领兵收妖	(52)
第 二 十 四 回	妙善救得君臣返国	(55)
第 二 十 五 回	妙善一家骨完聚	(57)

南海观音菩萨
出身修行传

目 录

第 一 回	庄王往西岳求嗣	(5)
第 二 回	岳神奏上帝	(7)
第 三 回	妙善公主降生	(9)
第 四 回	朝中招选女婿	(11)
第 五 回	妙善不从招赘	(13)
第 六 回	妙善后园修行	(14)
第 七 回	庄王夫妇园中劝女	(16)
第 八 回	彩女奉旨劝公主	(18)
第 九 回	妙善往白雀寺	(20)
第 十 回	寺中神将助力	(21)
第 十 一 回	庄王火烧白雀寺	(24)
第 十 二 回	妙善云阳赴死	(26)
第 十 三 回	妙善魂游地府	(28)
第 十 四 回	妙善还魂逢释迦点化	(31)
第 十 五 回	香山修禅点化善才龙女	(33)
第 十 六 回	妙善化身治病	(36)
第 十 七 回	妙善揭榜入国	(37)
第 十 八 回	妙善入宫视病,求活二姐	(39)
第 十 九 回	仙人手目调药	(42)
第 二 十 回	妙善驾云归香山	(44)
第二十一回	狮象托身拖去清音	(46)
第二十二回	庄王被魔受难	(49)
第二十三回	善才领兵收妖	(52)
第二十四回	妙善救得君臣返国	(55)
第二十五回	妙善一家骨完聚	(57)

第一回 庄王往西岳求嗣

话说金天大昊氏十一年，有西域王灵人，姓婆名伽，表字罗玉。自一十七岁起兵，二十岁登位，国名兴林，年号妙庄，掌管三十六载。东至佛齐国，西至天竺国，南至天真国，北至暹罗国，地方三千里。文有赵震，武有褚杰，君明臣良，刑清政理，万民乐业，四海无虞。当时大赦天下。于是，立宝德皇后伯牙氏为正宫。

谁想王与皇后年俱四十并无子息，三宫六院俱亦乏嗣。庄王对皇后曰：“寡人百战千征，千辛万苦才取得一个金甌^①天下，指望子孙承守，传位无穷。今日妃嫔虽多，并无太子，朕心十分烦恼。不知子童^②有何高见？”伯牙皇后奏曰：“和气致祥，乖气致戾。想是当年我王东征西讨，杀人太多，恐乖天和，所以致我夫妇四十已过，尚无一子传后。妾近闻得西岳华山圣帝十分灵感，凡有祈祷皆获果报。我王何不发一道旨意，差礼部掌礼官悉怛喃、支都二人前去那殿上，命僧道广建罗天大醮^③七日七夜，忏过生前罪愆，求嗣继后。倘或至诚格天^④，求得一子，江山有靠，岂不甚美。”庄王闻奏，心中大喜，即时设朝。乃宣文丞相赵震上殿，吩咐曰：“寡人无子，要往西岳求嗣。卿可命掌礼官备办齐整，二月十九日，朕与皇后亲往行香。不得有误。”赵震领旨，即差司祭司大使悉怛喃，纪善局承务郎支都二人前往西岳庙。点起僧道五十人，自二月十三日建醮起，十九日完满，皇帝亲来行香。

二人领旨，乃急办下成都锦十疋、朱佳香五十斤、高丽纸五箱，令支猪四只、太和鸡八对、曲江鱼十尾，衣锦龙荔、洞庭金桔、密云小枣，水陆珍

① 甌(ōu)——指装酒、茶的器具。

② 子童——亦称“梓童”。古时皇帝称呼皇后的专用词。

③ 罗天大醮(jiào)——“醮”指僧道为祈福驱灾而设的道场。醮的名目繁多，罗天大醮是天子直接向上天祈祷的大道场。

④ 格天——感动上帝。

馐，百般果品无不具备。二人带领百数校尉搬运祭礼，竟奔西岳投下。

悉怛喃将圣旨开了，宣读已毕。只见岳庙住持道士，姓安，道号志空，率众徒弟接旨。已了，即吩咐首班弟子一庐打扫岳庙中殿，选集山前山后僧道数满五十，登时勤起法器，诵符请圣，建起无量清醮。真个是：

金钟法鼓闹喧天，揭帝哆哪件件全。

僧道两边齐拜咒，庄王果是结良缘。

却说庄王一连设醮七月七夜不歇，及到十九日清晨，庄王夫妇换了洁净祭服，大将军褚杰保驾，点起羽林亲军二百名，前后护持来到岳庙下辇。掌坛道士志空俯伏接入，皇帝夫妇升殿将祭物摆开，悉怛喃读祝文，支都行酒，将庄王心事一一祷罢。志空复引入诚斋阁坐下更衣，众僧道俱各叩头已毕。庄王吩咐曰：“今日为朕之事，多亏了你众人忙了七日七夜，朕若后日得子承继，决不轻慢你众人。”吩咐已罢，乃将祭奠之牲分赏给僧道去了。庄王同皇后及文武大臣一同治装回朝，将朝内大小官员俱各平升一级，命光禄司设宴，于是夫妇退入后宫去讫。

虔诚秉璧拜西华，夫妇惟求子克家。

当日杀威难忏悔，特教三女布毗伽。

第二回 岳神奏上帝

却说岳神感受庄王斋醮，知庄王是嗜杀之君，不该有子，该注他绝后。只是他今日有这一点处心，亦当寻个善报与他。乃呼千里眼、顺风耳二人，问曰：“今日有庄王要求子嗣，如今哪处有修善的人可着他去降世报生，以救天下万民苦难。一则不绝他之后，二则使善人得以救世。你可速查报来。”二人即挪开慧眼，提起真觉，遍听遍观天下一遍，乃即奏曰：“今有鹞岭孤竹国祗树园施勤长者，祖宗三代修行，吃斋好善，仗义疏财，济人利物，德施不倦。令长者有三子，长曰施文，次曰施晋，三曰施善，俱皆持斋把素修善。只因前日有西霞山强人王喆带有同伙三十人，被车触国天兵杀得无处投奔。饥了数日，竟来施文家乞食。他兄弟三人知他是强盗，要饿死他与民除害，故分文斋粮不与。王喆无可奈何，乃复与众商议曰：‘做也是死，不做也是死，如今这等饥饿怎生过得。’乃提起杀人心，展开放火手，仍转车触国，将一大户戴德儒家打破。杀死男妇一百余口，房屋火焚，财物掳掠，口含怨气冲入上天。司善土地奏过玉皇，玉皇大怒，说：‘他三世救人，强人须不当救，但逼得他杀绝戴家，却不明明是他假手！今速将他兄弟三人拿入神霄洞天监禁，永不许他再见天日。’此系施家之事，今上圣要答庄王之醮，何不奏上天曹，赦此三人罪过，着他投生以救凡世，岂不美哉！”

岳神闻奏，说：“既有此人，我便修表去奏。”召唤清风童子排备法服，直入昊天金阙紫微大帝阶下，俯伏奏曰：“臣掌西岳，职纠人间善恶。今有兴林婆伽王四十无子，夫妇发心在本山建清醮七昼夜，祈求子息。臣查得祗树园施文兄弟三人素行为善，而施善修行尤笃^①，非二兄可及。三人只因不救王喆之暴，得罪天庭，已蒙监禁终身。臣今冒死上奏，乞陛下赦他三人前愆^②，转男身为女身，次第投入伯牙氏腹内，限三年长短出世。

① 笃(dǔ)——忠实，全心全意。

② 愆(qiān)——罪过，过失。

8 南海观音菩萨出身修行传

复令施善不变夙心^①，生即斋戒，后成正果，以善度尘世。一则使婆伽王无子有女，恶仅及身而止；一则使施善历代之善得大度于世。臣无任下情，统祈垂听之至三。”帝当时闻奏大悦。即吩咐北斗、降生神急领其事，将三人一时俱皆释放，把三个真魂付与北斗，带去婆伽王宫中，着本宫土地投讫。正是：

湛湛青天不可欺，未曾举意我先知。

善恶到头终有报，只争来早与来迟。

① 夙(sù)心——素有的修行信念。